Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1963)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

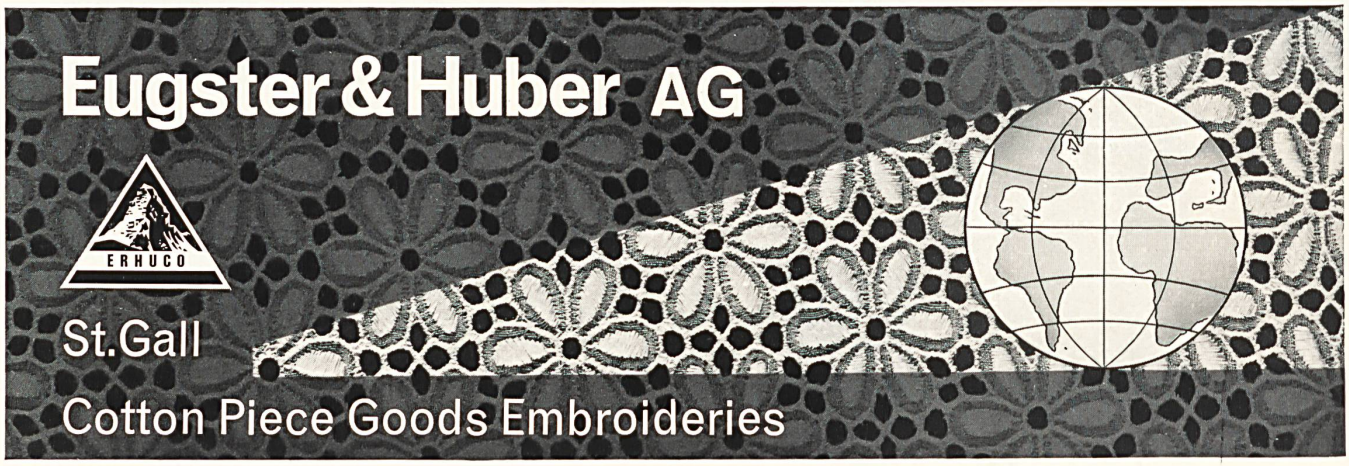
Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

MBC
Fils et Retors,
Coton, Fibranne,
Rayon, Retors
FANTAISIE en
toutes matières
Filés flammés
(Shantung, Honan, etc.)
MAX BILLETER & Co.
KÜSNACHT 36 - ZÜRICH

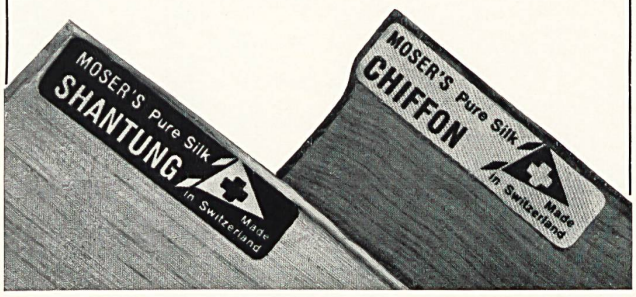
Verwöhnte
Gaumen
zu verwöhnen
macht uns
Swissair-Köchen
Spass
My prescription
for happy travels:
Fly Swissair
to everywhere
Quiere saber
mi reacción?
Swissair
es la solución
para todos mis
problemas de viaje
...por el mundo
entero
Je m'abandonne
totalement
et partout
à Swissair
SWISSAIR

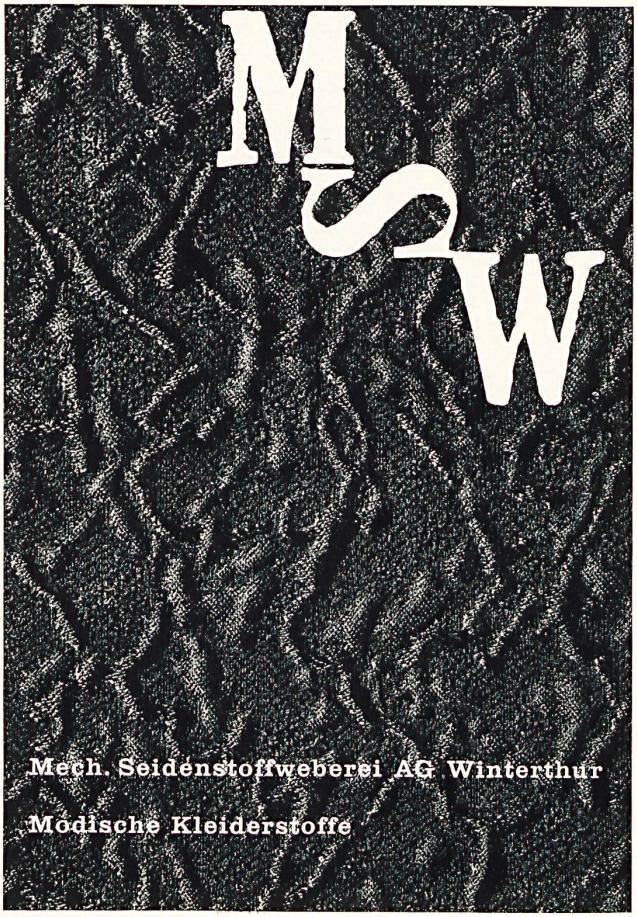

Eugster & Huber AG
ERHUCO
St.Gall
Cotton Piece Goods Embroideries

HANS MOSER & Co Ltd.
Silk Manufacturers
Herzogenbuchsee — Switzerland

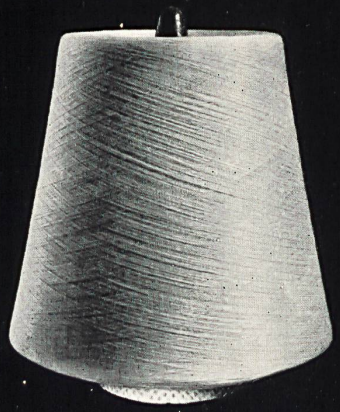
Pure silk
SQUARES and SCARFS

Leading producers of pure silk **shantung** squares, scarfs and stoles with hand-rolled hems, available from stock in all fashionable shades also available in **muslin chiffon.**





Retorderie Zwirnerei Doublers



BOPPART & CO AG
Goldach Suisse

R. E. Z.-Dekorationsstoffe

Eigene reiche Kollektion

Unsere Hand-Filmdruckerei druckt auch Ihre Entwürfe
auf Tricotagen, Helanca, glatte und façonnierte Gewebe aus Wolle, Baumwolle, Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe
Adliswil/Zürich Webereistrasse
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR
● Zahlreiche Auslands-Vertretungen

Abt. Stückfärberei:

Färbung und Ausrüstung von Geweben aus allen Fasern.
Spezialität: Honan, Gewebe ganz oder teilweise aus
vollsynthetischen Fasern, Zellwolle.
Kunstharzausrüstungen (Knitterfrei), MINICARE und Imprägnierungen (u. a. SCOTCHGARD)

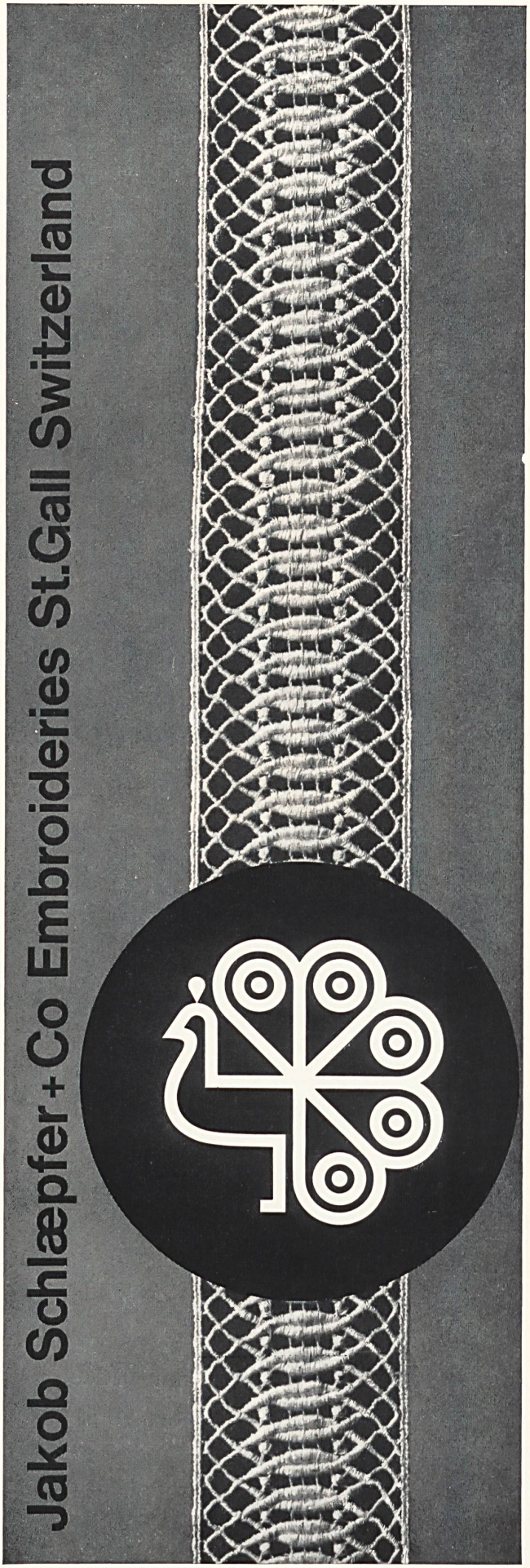
Abt. Druckerei:

Filmdruck und Rouleaudruck auf Geweben und Gewirken aller Art.
STARDRUCK.

Abt. Garn- und Bandfärberei:

Strang-, Kreuzspul- und Kuchenfärbungen.
Bandfärbung, Bandappretur.
Spezialität: synthetische Garne, Seidenerschwerung, Schlichterei.

BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.
Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50
Fernschreiber 62201 Telegramm: COLPIC



ZWICKY

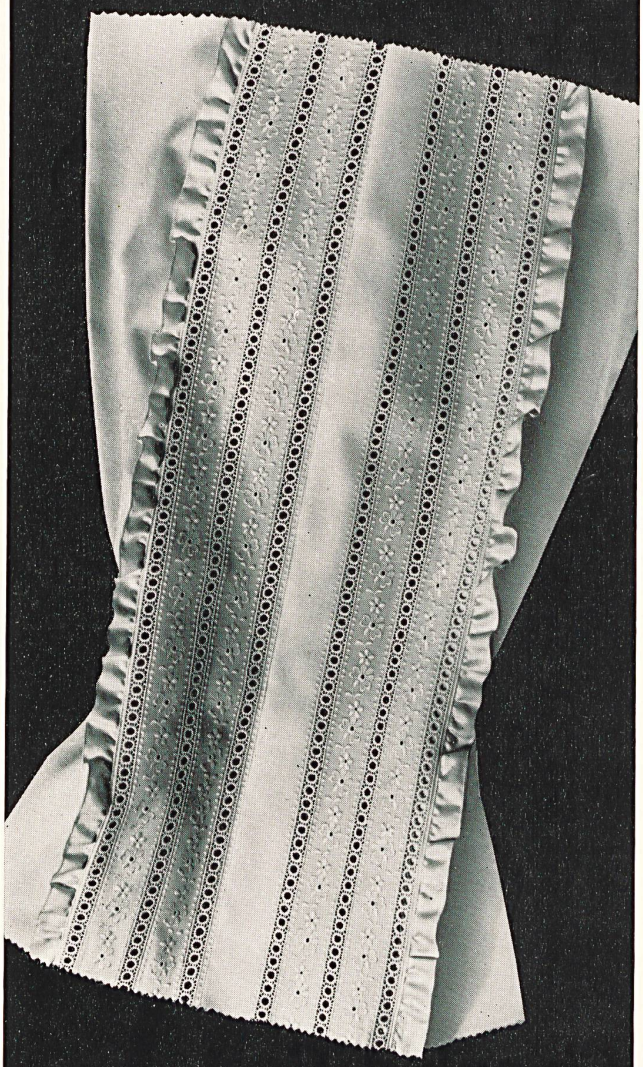
Für alle Gewebe
Für haltbare Nähte
Für saubere Nähte
Für jede gute Naht
immer ZWICKY

Nähseide
Baumwollfaden
Synthetics

ZWICKY & CO., WALLISELLEN/ZH

A new Swiss idea

EMBROIDERED "READY-TRIMMED" BLOUSEFRONTS IN 10 YD LENGTHSHS



WE SEW THE PLEATS FOR YOU

WE DELIVER THE EMBROIDERIES SEWN INTO 26" OF PLAIN MATERIAL

Bächtold & Co. S.A.

HERISAU

SWITZERLAND

Leumann, Boesch & Co. Ltd.
Kronbuehl - St. Gall
(Switzerland)

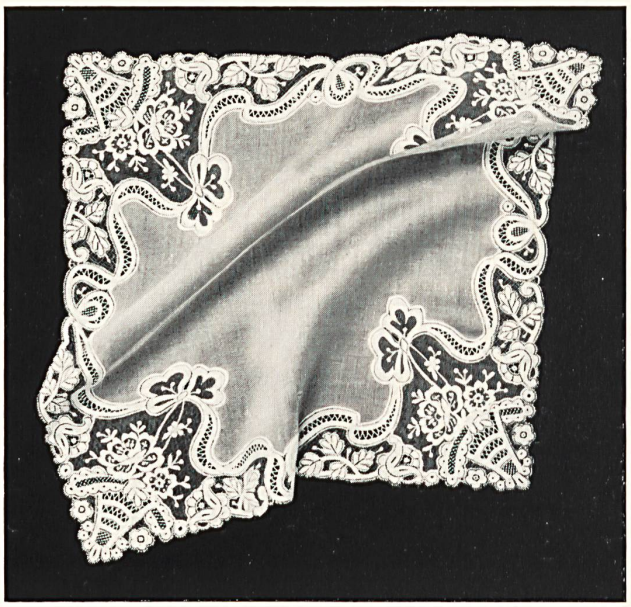
Manufacturers of

Embroideries and Laces

Elbeco TRADE MARK — **Plain Cotton Piece Goods**

HEIDI Marque déposée — **Children's Frocks and Blouses**

TROIS-ETOILES LINGERIE POUR DAMES MARQUE DEPOSEE — **Ladies' and Children's Underwear**



Embroidered and Lace Handkerchiefs
Embroideries and Laces
PAUL SAILER & CO. ST. GALL
Switzerland

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil 23, 95-98
Bächtold & Co. S. A., Herisau 101, 165
Eisenhut & Co., Gais 166
Eugster & Huber S. A., St-Gall 162
Filtex S. A., St-Gall 23, 92
Christian Fischbacher Co., St-Gall 31, 86, 95-98, 113, 119, 151
Forster Willi & Co., St-Gall
10, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 88, 89, 140, 144, 145, 153, 154
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau 23
Carl Gorini, St-Gall 23
R. & W Graf, Rebstein 172
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall 172
Hausammann Textiles S. A., Winterthur 17, 18, 95-98
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... III, 22
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl 166
A. Naef & Cie S. A., Flawil 4, 58, 59, 60, 61, 70, 144, 145
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau 26, 27, 28, 29, 69
Oertle & Co., Teufen 20, 111
Rau S. A., St-Gall 68
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall 9, 140, 151, 159, 160, 161
Jacob Rohner S. A., Rebstein 2, 64, 91, 95-98, 108, 109, 151
Paul Sailer & Co., St-Gall 110, 166
Max Sandherr A.-G., Berneck 86
Jakob Schlaepfer & Co., St-Gall 95-98, 164
B. Schönenberger & Co. S. A., St-Gall 171
Taco S. A., Zurich 22
Gebrüder Tobler & Co. A.-G., Teufen 23
Union S. A., St-Gall 5, 62, 63, 66, 67, 95-98, 114, 141, 142, 143, 151, 156

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd 6

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle IV

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

R. Cafader & Cie, Zurich 128
El-El S. A., Zurich 128, 129
R. & W. Graf, Rebstein 172
Lahco S. A., Baden 132
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl 166
Mode et Loisirs S. A., Schöftland 122
P.K.Z. Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich 121
Ritex S. A., Zofingue 123
Käte Schenkel-Eckert, Horn 74, 75, 86
Lilly Matthey, Zurich 76

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Albrecht-Schläpfer, Zurich 74
Joseph Bancroft & Sons Co. A.-G., « Minicare », Zurich 8, 128, 131
Du Pont de Nemours International S. A., Zurich 18
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See 23
Schläppi A. G. (Mannequins pour vitrines — Schaufenster-Mannequins), Freienbach 36
Swissair, Zurich 162

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden 35, 100
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich 3, 158
Eisenut & Co., Gais 166
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... III, 22
Mavir, Zurich 99, 112, 120, 171
Hans Moser & Cie S. A., Herzogenbuchsee 78, 99, 163
Oertle & Co., Teufen 20
Siber & Wehrli S. A., Zurich 30, 95-98
Arthur Vetter & Co., Zollikon 172

FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin & Ernst S. A., St-Gall 20
Max Billeter & Co., Küsnacht/Zurich 162
Boppart & Co. S. A., Goldach 163
Braschler & Cie, Zurich 23
Filtex A.-G., St-Gall 22
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal ..... II, 95-98, 118
Heer & Cie S. A., Oberuzwil 22
Spinnerei an der Lorze, Baar 19
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach 7
Hans Städler S. A., St-Gall 23
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall 23
Zwicky & Cie, Wallisellen 165

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTICHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally, Société Anonyme de Fabrication, Schönenwerd 6

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach 7
Spinnerei an der Lorze, Baar 19
Zwicky & Cie, Wallisellen 165

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue 107
J. F. Muller & Co. Ltd., Cashmere dehairers and combers, Therwil 171

MACHINES A COUDRE — SEWING MACHINES — MAQUINAS DE COSER — NÄHMASCHINEN

Fritz Gegauf Aktiengesellschaft, Bernina-Nähmaschinenfabrik, Steckborn 12

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck 22, 106
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell 115, 120
Christian Fischbacher Co., St-Gall 31, 86, 95-98, 113, 119, 151
A. Günther & Co. S. A., St-Gall 172
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... III, 22
Mavir, Zurich 99, 112, 120, 171
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau 26, 27, 28, 29, 69
Oertle & Cie S. A., Teufen 20, 111
Jacob Rohner S. A., Rebstein 2, 64, 91, 95-98, 108, 109, 151
Paul Sailer & Co., St-Gall 110, 166
Stoffel S. A., St-Gall 24, 95-98, 116
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen 23
Union S. A., St-Gall 5, 62, 63, 66, 67, 95-98, 114, 142, 143, 151, 156

RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

Hans Moser & Co. Ltd., Herzogenbuchsee 78, 99, 163
Sarasin, Thurneysen S. A., Bâle 75, 79
Senn & Cie S. A., Bâle 74
Seiler & Cie S. A., Gelterkinden 77
Vischer & Cie, Bâle 75

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Basler Stückfärberei A.-G., Basel 164
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern 23
Heer & Cie S. A., Oberuzwil 22
Weberei Sirnach, Sirnach 22

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abbegg Frères, Horgen 22
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich
38, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 140, 148, 149
Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen 22
Baerlocher & Co., Rheineck 22, 95-98, 106
Bégé S. A., Zurich 33, 95-98, 102, 103

Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich 3, 158
Burgauer & Co. S. A., St-Gall..... 22
Eugster & Huber S. A., St-Gall 162
Filtex S. A., St-Gall 22
Christian Fischbacher Co., St-Gall 31, 86, 95-98, 113, 119, 151
Charles Gorini, St-Gall 23
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal..... II, 95-98, 118
H. Gut & Cie S. A., Zurich 21, 95-98
Hausammann Textiles S. A., Winterthur 17, 18, 95-98
Heer & Cie S. A., Thalwil 32, 95-98, 124, 125, 129, 155, 159
Honegger & Co. S. A., St-Gall ..... III, 22
Kahn & Reber S. A., Zurich 22
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich 37, 130
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl 166
Mech. Seidenstoffweberei A.-G., Winterthur 163
Mettler & Cie S. A., St-Gall 15, 22, 95-98, 105, 128, 140
A. & R. Moos Limited, Weisslingen 25, 95-98, 117
Naef Frères S. A., Zurich 34, 146, 147
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau 26, 27, 28, 29, 69
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall 9, 95-98, 140, 151, 159, 160, 161
Riba Soieries S. A., Zurich 11, 95-98
Jacob Rohner S. A., Rebstein 2, 64, 91, 95-98, 108, 109, 151
Sager & Co., Dürrenäsch 172
Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil 1, 48, 95-98, 131, 157
Siber & Wehrli S. A., Zurich 30, 95-98
Weberei Sirnach, Sirnach 22, 90
Soieries Stehli S. A., Zurich 14, 126, 127
Stoffel S. A., St-Gall 24, 95-98, 116
S. A. Stünzi Fils, Horgen 16, 49, 95-98
Taco S. A., Zurich 22
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt 22
R. E. Zinggeler, Adliswil 163

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen 23
Humbert Entress S. A., Aadorf 131
Herisa S. A., Hérisau..... 137
Hochuli & Cie S. A., Safenwil 133, 134, 135
Jakob Laib & Co., Amriswil..... 23, 137
Nabholz S. A., Schönenwerd 119
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur 23
Oumansky & Co., Genève 137
Alwin Wild, St. Margrethen..... 23, 95-98

TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Münchwilen ... 13, 22, 93

Wo abonniert man « TEXTILES SUISSES »?

Bulgarien. Schweizerische Gesandtschaft ul. Chipka 31, *Sofia.*

Dänemark. A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, *Kopenhagen.*

Deutschland. Carl Gabler GmbH., Abt.-Verlagsauslieferungen, Juta Str. 24, *München 2.*

Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, *Hannover.*

W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, *Köln 1.*

Finnland. Schweizerische Botschaft, Erottajankatu 1, *Helsinki.*

Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, *Helsinki.*

Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, *Helsinki.*

Jugoslawien. Schweizerische Botschaft, Bircaninova 27, *Belgrad.*

Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, *Zagreb.*

Niederlande. Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, *Amsterdam.*

M. v. Gelderen & Zoon N. V. N. z. Voorburgwal 230/232, *Amsterdam-C.*

Norwegen. A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postfach 115, *Oslo.*

Österreich. Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, *Wien I.*

Morawa & Co., Wollzeile 11, *Wien.*

Polen. Schweizerische Botschaft, A. Ujazdowskie 27, *Warschau 10.*

P. K. W. Z. « Ruch » Aleje Jerozolimskie Nr. 119, *Warschau.*

Rumänien. Schweizerische Botschaft, Strada Pitar Mos 12, *Bukarest 22.*

Schweden. AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, *Stockholm.*

Schweiz. Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, *Lausanne.*

Tschechoslowakei. ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, *Prag XII.*

Ungarn. KULTURA, P. O. B. 1, *Budapest 72.*

Wäre es Ihnen erwünscht

TEXTILES SUISSES

regelmässig zu erhalten, so bitten wir Sie, untenstehendes Abonnements-Bestellbulletin ausgefüllt an einen der nebenstehend aufgeführten Vermittler, Seite 168, oder an folgende Adresse zu senden:

Schweizerische Zentrale für Handelsförderung,
Rue de Bellefontaine 18, Lausanne (Schweiz)

Bestellschein

(Bitte leserlich schreiben)

Firma .....

Adresse .....

Stadt .....

Land .....

abonniert sich auf die «TEXTILES SUISSES»

Datum : .....

Unterschrift : .....

Nr. 3-1963 (T. S.)

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG
ZÜRICH UND LAUSANNE

Geschäftsbeziehungen mit der Schweiz: Die schweizerische Zentrale für Handelsförderung kann Ihnen behilflich sein

Z Vermittlung von schweizerischen Exportadressen.

Z Angabe der Bezugsquellen für schweizerische Erzeugnisse.

Z Vermittlung von Auslandsvertretungen.
Die Adressen geeigneter Vertreterkandidaten werden den interessierten Schweizer Firmen bekanntgegeben.

Z Redaktion und Verlag des **« Handbuchs der schweizerischen Produktion »**.
Ein Adressenwerk, das mehr als 8000 Herstellerfirmen und mehr als 10 000 Artikel aufführt. Deutsche, französische und englische Ausgabe, spanisch-französisches Stichwortverzeichnis.

Z Offizielle Vertretung der Schweiz an ausländischen Messen und Ausstellungen. Organisation der Beteiligung und Erteilung von Auskünften über solche Veranstaltungen.

L Allgemeine Auskünfte über Wirtschaft und Industrie in der Schweiz. Herausgabe besonderer Broschüren.

L Auskünfte über den Handelsverkehr der Schweiz mit dem Ausland. Herausgabe von Prospekten und Publikationen über den schweizerischen Aussenhandel.

L Herausgabe von Exportzeitschriften:
a) **« Schweizer Technik »** (in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller). Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): Fr. 20.—.
b) **« Schweizer Industrie und Handel »**. Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): Fr. 15.—.
c) **« Textiles Suisses »**. Jahresabonnement (4 Hefte): Fr. 30.—.
Alle diese Zeitschriften erscheinen in mehreren Sprachen.

L Information und Propaganda durch Presse, Film, Photos, Plakate usw.

L Vermittlung von Betriebsbesichtigungen in der Schweiz.

L Erhebungen über den Schweizer Markt in Zusammenarbeit mit spezialisierten Instituten.

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung verfügt über eigene Agenturen in Algier, Beirut, Bombay und Elisabethville. Für Fragen, welche diese Agenturen betreffen, wende man sich an den Sitz Zürich der Zentrale. Ausserdem steht die Handelszentrale in enger Zusammenarbeit mit den diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz sowie mit den schweizerischen Handelskammern im Ausland.

Gewöhnliche Auskünfte an ausländische Käufer werden **kostenlos** erteilt. Sind besondere Nachforschungen nötig, so wird eine bescheidene Gebühr erhoben.

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG

ZÜRICH Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40 **LAUSANNE** Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

Zeichenerklärung: Z = Sitz Zürich L = Sitz Lausanne

CASHMERE DEHAIRERS AND COMBERS

Sales organisations in all countries

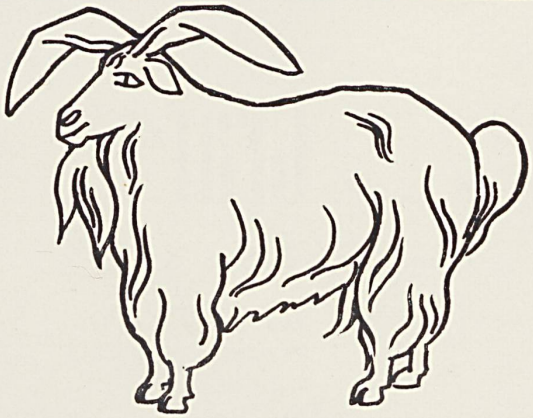
J. F. Müller & Co. Ltd.

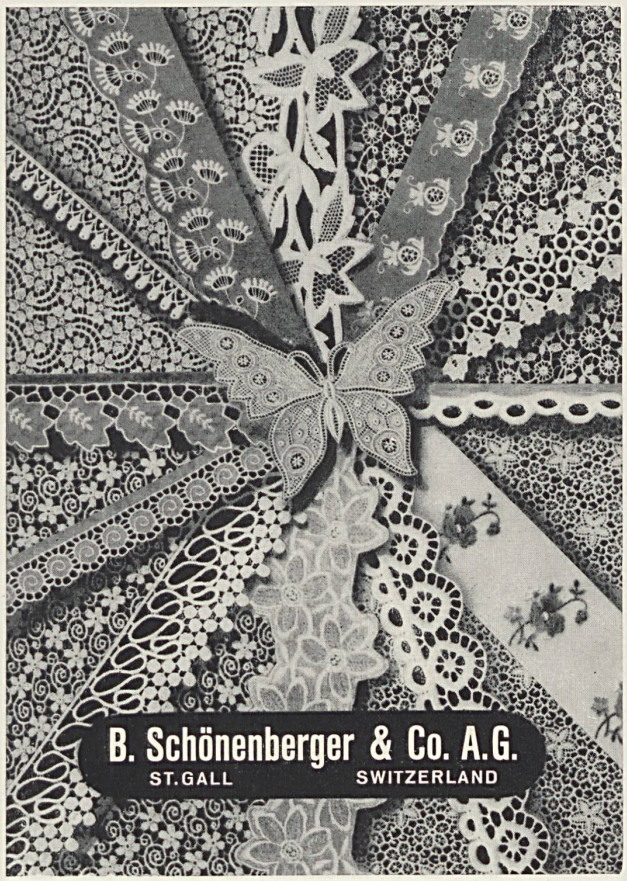
THERWIL/BL Switzerland

Telephone (061) 831388 Telex 62747

Telegrams: CASHMEREWOOL Therwil/BL

Bentley's 2nd and wool supplement V Code 1950





Abonnez-vous à **Textiles Suisses**

Nos agences commerciales
et nos intermédiaires à l'étranger
(voir page 168) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

vous renseigneront

R. & W. Graf

Prop. Graf, Bühler & Co.

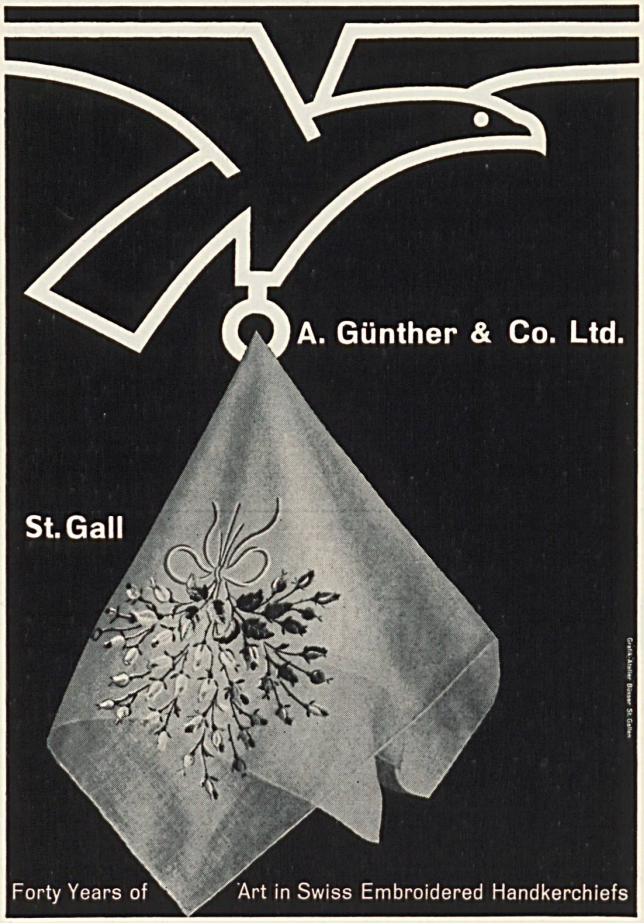
REBSTEIN
(Switzerland)

Manufacturers of
embroidered trimmings
(edgings,
insertions etc.)
embroidered allovers,
guipure embroideries,
nylon embroideries

embroidered Blouses

Carrés et écharpes
imprimés à la main
Arthur Vetter & Cie
Zollikon-Zurich

Vetter & Cie



Sager & Cie Dürrenäsch
Suisse

Fabrication
d'écharpes exclusives
Tissus
pour la mode et
fournitures
pour chapeaux

Printed in Switzerland

HANDKERCHIEFS

COTTON FABRICS PLAIN AND FANCY

Honegger & Co. Ltd.
St. Gall

MBROIDERIES

Die Farbe im Spiegel des Alltags

®Cibacron-Farbstoffe

Ein Begriff für Echtheit und Brillanz der Nuancen

Cibacron-Farbstoffe finden Anwendung
in der Färberei und im Druck
auf Zellulosefasern, Wolle und Naturseide

C I B A